

Les mêmes contumes subsistaient encore dans la seconde moitié du sixième siècle de notre ère, comme nous l'apprend le texte suivant du *Souei chou*:

D'après les règlements des *Ts'i* (550—577 p.C.), en cas d'éclipse de soleil, on disposait deux trônes impériaux, l'un tourné vers l'Est, dans l'aile occidentale du bâtiment du Faîte suprême (*t'ai ki tien*); l'autre, tourné vers l'Ouest, dans l'aile orientale de la salle (*t'ang*)¹). Tous les fonctionnaires revêtaient le costume officiel. Au premier quart d'heure marqué par l'eau de la clepsydre de jour²), à

助陽也。日將食。天子素服避正殿。內外嚴。日有變。伐鼓。聞音侍臣著赤幘。帶劍。入侍。三臺令史已下皆持劍。立其戶前。衛尉卿驅馳繞宮察巡守備。周而復始。日復常。乃皆罷之。

Cette citation se trouve dans le commentaire de 676 du *Heou Han chou* (chap. XIV, p. 1 r°); le *K'ieue yi yao tchou* d'où elle est tirée a été composé par *Tche Yu* 摯虞 (*Souei chou*, chap. XXXIII, p. 6 v°) qui dut mourir en 311 p.C. (*Tsin chou*, chap. LI, p. 5 r°-8 v°). *Tche Yu* est d'ailleurs cité comme ayant pris part aux délibérations qui se tinrent en 288 p.C. au sujet du culte du dieu du sol (*Tsin chou*, chap. XIX, p. 7 r°-v°).

1) Comme on le verra plus loin, avant que l'éclipse ait commencé, l'empereur se tient dans le bâtiment principal 正殿, qui n'est autre que le bâtiment du Faîte suprême 太極殿; quand l'éclipse se produit, il quitte ce bâtiment pour se rendre dans la salle orientale 東堂; c'est en prévision de ce déplacement que deux trônes ont été disposés, l'un dans le bâtiment du Faîte suprême, l'autre dans la salle orientale; le bâtiment du Faîte suprême portait encore ce nom dans le palais des *T'ang*, à *Tchang-ngan* (*Si ngan fou*); il était le bâtiment central du palais; mais je n'ai pu déterminer exactement ce que notre texte entend par la salle 堂.

2) C'est-à-dire: un quart d'heure après que le jour a commencé; il devait y avoir une clepsydre pour mesurer les heures de jour et une clepsydre pour mesurer les heures de nuit. Cependant la traduction reste hypothétique. Dans le *Heou Han chou* (chap. XV, p. 3 r°), nous trouvons la formule: 夜漏未盡五刻 „cinq quarts d'heure avant que la clepsydre de nuit soit finie.”